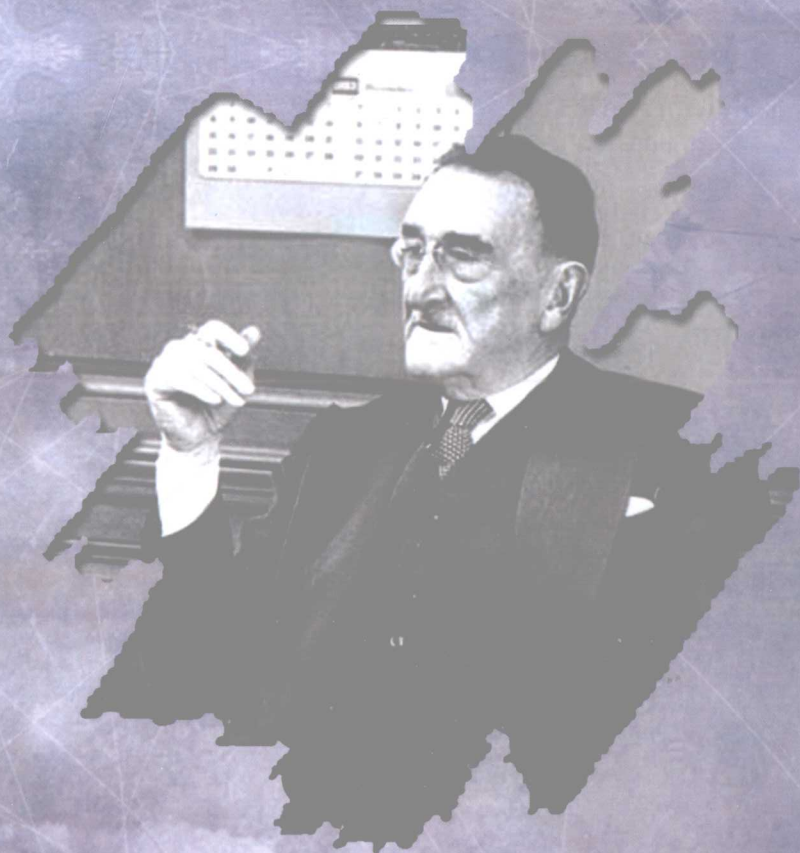


دوتايىكى مىشەنلەر شەخسلەر ھەققىدە ھېكايىلەر - 2

# گېزىتچىلىك خاقانى

## پۇلتسېر



شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى



# گېزىتچىلىك خاقانى پۇلتىسىز

ئاپتورى : جالغ تىيەنگاڭ ، لۈجۈنئىيى

تەرجىمە قىلغۇچى : دىلشات سۇلتان

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

## 图书在版编目(CIP)数据

报界君王 - 普拉策: 维吾尔文/张天罡, 吕俊义编著; 迪利夏提·苏利坦译. - 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2000.3 (2009.4 重印)

(世纪人物传记故事丛书·第2集/刘俊峰主编)

ISBN 978-7-228-05586-9

I. 报... II. ①张... ②吕... ③迪... III. 普... 生平事迹 - 维吾尔语  
(中国少数民族语言) IV. I25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第76817号

---

|       |                 |
|-------|-----------------|
| 责任编辑  | 艾克巴尔·艾力         |
| 责任校对  | 赛娜瓦尔, 扎米拉       |
| 特约校对  | 阿依古丽·亚森         |
| 封面设计  | 祖力喀尔装帧          |
| 出版发行  | 新疆人民出版社         |
| 地 址   | 乌鲁木齐市解放南路348号   |
| 邮 编   | 830001          |
| 电 话   | 0991-2827472    |
| 印 刷   | 乌鲁木齐八家户彩印有限公司   |
| 经 销   | 各地新华书店          |
| 开 本   | 880×1230毫米 32开本 |
| 印 张   | 4.375           |
| 版 次   | 2000年3月第1版      |
| 印 次   | 2009年4月第2次印刷    |
| 印 数   | 4001 - 7000     |
| 总 定 价 | 80.00 元         |
| 单 价   | 8.00 元          |

---

بۇ كىتاب بېيجىڭ كۈتۈپخانا نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىلى 1 - ئاي 1 - نەشرى،  
1997 - يىلى 1 - ئاي 1 - باسمىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

本书根据北京图书馆出版社1997年1月第1版，1997年1月第1次印刷  
本翻译出版。

دۇنيادىكى مەشھۇر شەخسلەر ھەققىدە ھېكايىلەر — 2

### گېزىتچىلىك خاقانى — پۇلتسېر

ئاپتورى: جاك تىيەنگاڭ، لۇ جۇنىيى

تەرجىمە قىلغۇچى: دىلشات سۇلتان

مەسئۇل مۇھەررىرى: ئەكبەر ئەلى

مەسئۇل كۆرۈڭچىسى: سەنەۋەر ئىبراھىم، زەمىرە پىدائى

تەكلىپلىك كۆرۈڭچىسى: ئايگۈل ياسىن

مۇقاۋىسىنى لايىھىلىگۈچى: زۇلقەر لايىھىچىلىكى

نەشر قىلىش تارقاتقۇچى: شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

ئادرېسى: ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى 348 - نومۇر

پوچتا نومۇرى: 830001

تېلېفون: 2827472 - 0991

باشقۇچى: ئۈرۈمچى بايياخۇ رەڭلىك مەتبەئەچىلىك چەكلىك شىركىتى

سائقۇچى: جايلاردىكى شىنخۇا كىتابخانىلار

فورماتى: 1230 × 880 مىللىمېتىر 1/32

باسما تاۋىقى: 4.375

نەشرى: 2000 - يىلى 3 - ئاي 1 - نەشرى

باسمىسى: 2009 - يىلى 4 - ئاي 2 - بېسىلىشى

تراژى: 4001 - 7000

كىتاب نومۇرى: ISBN 978 - 7 - 228 - 05586 - 9

ئومۇمىي باھاسى: 80.00 يۈەن

يەككە باھاسى: 8.00 يۈەن

## كىرىش سۆز

كىشىلىك ھايات تەقدىر دەرياسىدا ئاققان سۇغا ئوخشايدۇ، بىزنىڭ مۇقىم ئۆي - ماكانىمىز يوق، شۇڭا دۇنيانىڭ ھەرقانداق بىر بۇلۇڭ - پۇچقىقى بىزنىڭ ماكانىمىزدۇر. ۋاقىت تېز ئۆتىدۇ، يولۇچىلار تېز ماڭىدۇ، بىز قانداقتۇر بىرنەرسىنى ئىزدىگەندەك بىر جايدىن يەنە بىر جاىغا سەرگەردان بولۇپ بارىمىز. ئەمما، گاڭگىراش ئىچىدە كۆزلىگەن نىشانىمىزنى ئۇنتۇپ قالىمىز. شۇڭا، ئاۋۋال جىمجىت ئولتۇرۇپ ئوبدان ئويلىۋېلىشىمىز، كىتاب ئىشكاپىدىن بىرەر كىتابنى ئېلىپ ئوقۇپ بېقىشىمىز، باشقىلارنىڭ ھاياتىنى قانداق ئۆتكۈزگەنلىكىنى بىلىپ بېقىشىمىز لازىم. ئۇلارنىڭ ھاياتى بىزگە مۇقىم بىر نىشاننى كۆرسىتىپ بېرەلمىسىمۇ، ئەمما ئىلھام - مەدەت بېرەلىشى مۇمكىن.

تەقدىرنىڭ مۆجىزاتلىرى ھەمىشە ئەنە شۇنداق يۈز بېرىدۇ، سىز سان - ساناقسىز كىتابلار ئارىسىدىن، «گېزىتچىلىك خاقانى پۇلىتسېر» دېگەن كىتابنى قوللىڭىزغا ئېلىپ بىرىنچى بەتنى ئاچقىنىڭىزدا، ناتونۇش بۇرادىرىڭىز مەن يازغان كىرىش سۆزنى كۆرىسىز، بەلكىم سىز كىتابنىڭ بىرىنچى بېتىنى ئەمەس، باشقىلارنىڭ تەقدىرى، شۇنداقلا ئۆزىڭىزنىڭ تەقدىرى بىلەن باغلانغان ئىشكىنى ئاچىسىز. بۇ ئىشكىنىڭ ئۇ تەرىپى - دۇنيانىڭ ئۇ تەرىپىدە مەڭگۈلۈك ئۇيقۇغا كەتكەن جوزېف پۇلىتسېر، بۇ تەرىپىدە بولسا سىز ۋە مەن.

بىز پۇلىتسېرنىڭ ئىزلىرىنى بىللە ئايلىنايلى، ياۋروپا قۇرۇقلۇقى ۋە ئاتلانتىك ئوكياننى كېسىپ ئۆتۈپ، شىمالىي ئامېرىكا قۇرۇقلۇقىغا چىقىپ پۇلىتسېر بېشىدىن كەچۈرگەن

سەرگەردان ياشلىققا ھەمراھ بولايلى، ئۇنىڭ خىيال - ئارزۇلىرىنى بىللە ئىزدەيلى، گېزىتچىلىك ساھەسىدە ئۇنىڭ بىلەن بىللە پەرۋاز قىلايلى، رەقىبلىرىنى يەر بىلەن يەكسان قىلايلى، گېزىتچىلىك ساھەسىدە بىر شاھ بولايلى...

بۇ كىتابنى يېپىپ قويغىنىڭىزدا، بەلكىم سىز بۇرۇنقى سىز ئەمەس بولۇپ قالارسىز، بەلكىم تۇرمۇشىڭىزغا باشقا بىرنىڭ كەچۈرمىشلىرى ۋە تۇرمۇش تەجرىبە - تەسىراتلىرى سىڭىپ كىرەر، بەلكىم شۇ چاغدا سىز تاپىمەن دەپ قاتتىق باش قاتۇرۇپ ئىزدەۋاتقان نەرسىڭىزنى تاپارسىز، بەلكىم بۇ دۇنياغا نېمىشقا كەلگەنلىكىڭىزنى، تېمىلەرنى قىلغىلى كەلگەنلىكىڭىزنى چۈشىنىپ قالارسىز.

بۇ كىتابنى يېپىپ قويغىنىڭىزدا، بەلكىم سىز بۇرۇنقى سىز ئەمەس بولۇپ قالارسىز، بەلكىم تۇرمۇشىڭىزغا باشقا بىرنىڭ كەچۈرمىشلىرى ۋە تۇرمۇش تەجرىبە - تەسىراتلىرى سىڭىپ كىرەر، بەلكىم شۇ چاغدا سىز تاپىمەن دەپ قاتتىق باش قاتۇرۇپ ئىزدەۋاتقان نەرسىڭىزنى تاپارسىز، بەلكىم بۇ دۇنياغا نېمىشقا كەلگەنلىكىڭىزنى، تېمىلەرنى قىلغىلى كەلگەنلىكىڭىزنى چۈشىنىپ قالارسىز.

بۇ كىتابنى يېپىپ قويغىنىڭىزدا، بەلكىم سىز بۇرۇنقى سىز ئەمەس بولۇپ قالارسىز، بەلكىم تۇرمۇشىڭىزغا باشقا بىرنىڭ كەچۈرمىشلىرى ۋە تۇرمۇش تەجرىبە - تەسىراتلىرى سىڭىپ كىرەر، بەلكىم شۇ چاغدا سىز تاپىمەن دەپ قاتتىق باش قاتۇرۇپ ئىزدەۋاتقان نەرسىڭىزنى تاپارسىز، بەلكىم بۇ دۇنياغا نېمىشقا كەلگەنلىكىڭىزنى، تېمىلەرنى قىلغىلى كەلگەنلىكىڭىزنى چۈشىنىپ قالارسىز.

بۇ كىتابنى يېپىپ قويغىنىڭىزدا، بەلكىم سىز بۇرۇنقى سىز ئەمەس بولۇپ قالارسىز، بەلكىم تۇرمۇشىڭىزغا باشقا بىرنىڭ كەچۈرمىشلىرى ۋە تۇرمۇش تەجرىبە - تەسىراتلىرى سىڭىپ كىرەر، بەلكىم شۇ چاغدا سىز تاپىمەن دەپ قاتتىق باش قاتۇرۇپ ئىزدەۋاتقان نەرسىڭىزنى تاپارسىز، بەلكىم بۇ دۇنياغا نېمىشقا كەلگەنلىكىڭىزنى، تېمىلەرنى قىلغىلى كەلگەنلىكىڭىزنى چۈشىنىپ قالارسىز.

«يېڭى دىن» نىڭ بىر قىسمى بولۇپ، ئۇنىڭ ئىسمى «يېڭى دىن».

58..... شۇ ئۇچۇر ئارقىلىق...

49..... بۇ كىتاپنىڭ ئىسمى «يېڭى دىن».

10..... بۇ كىتاپنىڭ ئىسمى «يېڭى دىن».

## مۇندەرجە

بىرىنچى باب 1..... چېچەن ئۆسمۈرلۈك، سەرگەردان ياشلىق

1..... 1. مۇستەقىل ياشايمەن

5..... 2. سەرگەردان ياشلىق

9..... 3. غەرب مارشى

14..... 4. ئالدىراش گېزىتىچى

23..... 5. سىياسىي ساھەدىكى ئوڭۇشسىزلىق

ئىككىنچى باب ئامېرىكا گېزىتچىلىك ساھەسىدىكى

25..... مۆجىزە

1. زېرەك مۇخبىر، ئالدىراش ئۆتكەن

25..... شېرىن ئاي

30..... 2. مۇۋەپپەقىيەتنىڭ باشلىنىشى

31..... 3. تالانتىنىڭ ئاشكارىلىنىشى

36..... 4. تەھرىر بۆلۈمىدىكى ئوق ئاۋازى

38..... 5. تاسادىپىي ئامەت

43..... 6. شانلىق مۇۋەپپەقىيەت

7. زۇڭتۇڭ نامزاتىنى كۆرسەتكەن

47..... گېزىتچى

49..... 8. خاتىرجەم بولۇڭ، ئىلاھە!

55..... يېڭىلىمەس جەڭ ئىلاھى

ئۈچىنچى باب

55..... 1. «قۇياش» قا ئېڭىشىپ قارىغان كىشى

59..... 2. زۇلمەتتىكى قۇلۇلە

62..... 3. غەرب پۇلىتسىيە

66..... 4. دوستانە ئۆتەلمەيدىغان ھەمراھلار

# 5. جاھان كېزىپ يۈرۈپ، «دۇنيا گېزىتى»

- 87..... نى باشقۇرۇش
- 94..... تۆتىنچى باب ئاخبارات ساھەسىدىكى ئىنقىلاب
- 94..... 1. «بېخىل» مىليونېر
- 96..... 2. 20 - ئەسىرنىڭ قوڭغۇراق ئاۋازى
- 98..... 3. ئوتنىڭ سىنىقى
- 102..... 4. ئاخبارات ساھەسىدىكى مائارىپچى
- 107..... 5. ئەسىر جېڭى
- 125..... 6. مۇقەددەس ئوتنىڭ ئۇچۇشى
- 134..... پۇلىتسېر يىلنامىسى

## بىرىنچى باب چېچەن ئۆسمۈرلۈك، سەرگەردان ياشلىق

تەقدىر بىلەن ئېلىشالغان ئادەم تالانت ئىگىسىدۇر.  
— ۋىكتور ھىوگۇ

### 1. مۇستەقىل ياشايىمەن

21 - ئەسىرنىڭ ئوتتۇرىلىرىدا، ياۋروپادىكى ھەرقايسى دۆلەتلەردە داغدۇغىلىق سىياسىي ئىسلاھات ئېلىپ بېرىلىپ، دېموكراتىك ئىنقىلاب دولقۇنى كۆتۈرۈلدى، شۇنىڭ بىلەن بىر ۋاقىتتا ھەرقايسى دۆلەتلەرنىڭ ئىقتىسادىمۇ ئوخشىمىغان دەرىجىدە تەرەققىي قىلدى. ۋېنگرىيىنىڭ پايتەختى بۇداپېشت شەھىرىنىڭ شەرقىي جەنۇبىغا 150 كىلومېتىر يىللىق كېلىدىغان جاپىدىكى ماكو شەھىرى ئاۋات، سودىگەرلەر توپلاشقان چوڭ شەھەر بولۇپ، بۇ شەھەر سىياسىي ئىسلاھاتنىڭ قاتتىق زەربىسىگە ئۇچرىدى. ماگيار يەھۇدىي مىللىتى ماكو شەھىرىدىكى قەدىمىي قەبىلىنىڭ بىر تارمىقى بولۇپ، ئۇلارنىڭ ئەجدادى ئىپتىدائىي ئۆسۈلدا تېرىقچىلىق قىلىدىغانلار ئىدى، ئۇلار مەردانە چەۋەنداز ۋە چەبەدەس مەرگەن، قويال ۋە ئۆكتەم كېلەتتى. كېيىن ئۇلارنىڭ نۇرغۇنلىرى سودىگەر بولۇپ كەتتى. فېلىپ پۇلىتسېر ماگيار يەھۇدىيلىرى ئارىسىدىكى تەربىيە كۆرگەن ئاشلىق سودىگىرى ئىدى. ئۇ ئېگىز بوي، ئورۇق، چېچەن ۋە قولىدىن ئىش كېلىدىغان ئادەم بولۇپ، شۇ يەردە خېلى نامى بار ئىدى. تەقدىر پېشانىسىدىن بولسا كېرەك، ئۇ بىر قېتىملىق تاسادىپىي

پۇرسەتتە ئاۋىستىرىيان نېمىس قېنىدىن بولغان شالغۇت قىز لويس بېرگر بىلەن تونۇشۇپ قالدى. لويس باي ئائىلىنىڭ قىزى، ياش، چىرايلىق ئىدى، ئۇنىڭ ئۈچ قېرىندىشى ئاۋىستىرىيە ئارمىيىسىنىڭ ئوفىتسېرى ئىدى. مەجەز - خاراكىتىرى شەرقلقلارنىڭكىدەك يېقىملىق ۋە پەزىلەتلىك ئىدى، كاتولىك دىنىغا ئېتىقاد قىلاتتى، ئوڭلۇق قىز ئىدى. ئۇنىڭ ياش ۋە غايىلىك يىگىت فىلىپ پۇلىتسېرغا كۆڭلى چۈشۈپ قالدى، ئۇنىڭ بىلەن توي قىلىپ، بەختلىك ئائىلە قۇردى ۋە تۆت پەرزەنت كۆردى. ئۇلارنىڭ چوڭ ئوغلى لوئىس ياشلا ئۆلۈپ كەتتى، ئىككىنچى ئوغلى جوزېف، ئۈچىنچى ئوغلى ئالبېرت، تۆتىنچىسى قىز، ئىسمى ئىلما ئىدى. ياشىنىپ قالغان پۇلىتسېر سودا ساھەسىنىڭ شەپقەتسىزلىكىنى چوڭقۇر تونۇپ يېتىپ، ئۆز تۇرمۇشىغا شۈكۈر - قانائەت قىلىپ، ئائىلىسىدىكىلىرى بىلەن بۇداپېشتا كۆچۈپ كەتتى. ئىككىنچى ئوغلى جوزېف پۇلىتسېر 1847 - يىلى 10 - ئاپرېل تۇغۇلدى. ئۇنىڭ تۇغۇلغان كۈنى ئۇ ئۆزى خاسىيەتلىك كۈن دەپ قارىغان «10» غا توغرا كېلىپ قالغانىدى. ئۇ ئەقىل - پاراسەت ۋە ئەستە تۇتۇش جەھەتتە كىچىكىدىنلا باشقىلاردىن ئۈستۈن تۇراتتى، لېئۇنغا چوقۇناتتى ۋە ئۇنىڭ «گېنېرال بولۇشنى ئويلىمىغان گەسكەر ياخشى گەسكەر ئەمەس» دېگەن گېپىگە قاتتىق ئىشىنەتتى. ئۇنىڭدا قەدىمىي ماگىيارلىقلارنىڭ ئالدىراڭغۇ مەجەزى بار ئىدى، ئەمما يەنە ۋۇجۇددا يەھۇدىيلارغا خاس ئەقىل - پاراسەتمۇ چاقناپ تۇراتتى. ئۇنىڭ ئارتۇقچىلىقى ۋە يېتەرسىزلىكىمۇ ئادەمنى ھەيران قالدۇراتتى. ئۇنىڭ بەزى ئالاھىدىلىكلىرى ئىنىسى ئالبېرت بىلەن بەكلا ئوخشىشىپ كېتەتتى. ئىككىلىسى شوخ - كەپسىز بولۇپ، ھەمىشە ئۆزگىچىلىك يارىتىشنى ئويلايتتى. ئۇلارنىڭ كەپسىزلىكىدىن فرانسۇز ۋە نېمىس تىلى ئۆتمىدىغان ئايال مۇئەللىم ھەمىشە نېمە قىلارنى بىلمەي تەمتىرەپ قالاتتى. مېھرىبان ئانىسى ھەر

قېتىم ئالبېرتنى ئۇرماقچى بولغاندا، پۇلتسېر تۇيۇقسىز پەيدا بولۇپ قالاتتى - دە، ئىنسىنىڭ تايقىنى يېيىش ئۈچۈن ئېگىلىپ توراتتى.

غەمىسىز ئۆتكەن بالىلىق، ئۆسمۈرلۈك ئادەم ھاياتىدا مەڭگۈ ئەسلەيدىغان چاغلاردۇر. پۇلتسېر 10 نەچچە يېشىدىن باشلاپ ناھايىتى ئوبدان تەربىيىگە ئېرىشتى، فرانسۇز، نېمىس تىللىرىدا كىشىلەر بىلەن راۋان پاراڭلىشالايتتى. بىراق، ئۆمرىنىڭ يېرىمىنى جاپالىق ئىشلەش بىلەن ئۆتكۈزگەن دادىسى پۇلتسېرغا ئەجەل چاڭگال سالدى، ئۇنىڭ يۈرەك كېسىلى ئۈشتۈمتۇت قوزغىلىپ ئالەمدىن ئۆتتى. ئاتىسىدىن ۋاقىتسىز ئايرىلىپ قېلىش ئادەمنىڭ ھاياتىدىكى ئەڭ چوڭ بەختسىزلىك.

ئاتىسىدىن ئايرىلغان گۈدەك پۇلتسېر بىردىنلا جىمجىرلىشىپ كەتتى، تۇرۇپلا ئۆزىنى خېلى پىشىپ يېتىلگەندەك سەزدى - دە، چامىنىڭ يېتىشىچە ئانىسىغا ياردەملەشتى. يۆلەنچۈكىدىن ئايرىلغان بۇ ئائىلىنىڭ چىرىغىنى ئۇچۇرۇپ قويماسلىق ئۈچۈن جان تىكىپ ئىشلىدى. ئەمما، تېخى بېلى قاتمىغان پۇلتسېر بىر ئائىلىنىڭ يۈكىنى قانداقمۇ كۆتۈرەلسۇن؟ ئۇنىڭ غەم -

قايغۇغا ياتقان ئانىسى ئامالسىزلىقتىن سودىگەر ماركس پىلاۋ بىلەن توي قىلدى. پۇلتسېر رەھىمسىز ئۆگەي دادىسى بىلەن زادىلا كېلىشەلمىدى. شۇنىڭ بىلەن ئۇنىڭدا مۇستەقىل ياشاشتىن ئىبارەت كۈچلۈك ئىستەك پەيدا بولدى. شۇنىڭ بىلەن ئۇ ئائىلىسىدىن چىقىپ كېتىپ، غايىسىنى ئىشقا ئاشۇرۇش يولىدا مۇستەقىل ھەرىكەت قىلىش قارارىغا كەلدى.

باتۇر، قەيسەر پۇلتسېر ئالدى بىلەن ئەسكەر بولۇش خىيالىغا كەلدى. كۆركەم ھەربىي فورما، كۆز چاقىتىدىغان قىلىچ، چاپچىپ تۇرغان جەڭ ئاتىلىرى ئۇنى ئۆزىگە جەلپ قىلدى. بىسمارك 1864 - يىلىنىڭ بېشىدا ئۇسىگ - خېلىستېرغا قارشى ھەرىكەت قوللانغاندا پۇلتسېر ئاۋستىرىيە ئارمىيىسىگە قاتناشماقچى بولۇپ، ئەسكەرلىككە تىزىملاش

ئورنىغا باردى. ئىشخانىدا بىر ئورۇق، بىر سېمىز ئىككى ئوفىتسېر ئولتۇراتتى. شۇ چاغدا پۇلىتسېر ھاياجانلىنىپ ۋە جىددىيلىشىپ كەتكەچكە ئالغانلىرى تەرلەپ كەتتى، ھەتتا گەپ - سۆزلىرىمۇ قولاشماي قالدى.

— مەن ئەسكەر بولماقچىدىم...

— نېمە؟

سېمىز ئوفىتسېر ئۇنىڭ گېپىنى راستتىنلا ئاڭلىمىغانىدى. پۇلىتسېر گېپىنى تەكرارلىغاندىن كېيىن ھېلىقى ئوفىتسېر ۋىجىك، ئاغزىدىن سۈت پۇراپ تۇرىدىغان پۇلىتسېرغا قاراپ قاقاقلاپ كۈلۈپ كەتتى.

— سەن تېخى ئاۋۇستىرىيە - ۋېنگرىيە ئىمپېرىيىسىنىڭ ئەسكىرى بولماقچىمۇ، سېنىڭ ئات يېتىلەشكىمۇ سالاھىيىتىڭ توشمايدۇ.

بۇ گەپ پۇلىتسېرنىڭ قاتتىق غۇرۇرغا تەگدى، ئۇنىڭ چىرايى تاتىرىپ، پۈتۈن ۋۇجۇدى تىترەپ كەتتى. ئۇ غەزەپلەنگىنىچە تىزىملىتىش ئۆيىدىن چىقىپ كەتتى. يېڭىلىگىنىگە ئەزەلدىن ئاسان تەن بەرمەيدىغان پۇلىتسېر بۇنىڭلىق بىلەن ئۈمىدسىزلەنمىدى ۋە ئىيتىدىن ۋاز كەچمىدى. ئۇ قىيىنچىلىقنىڭ ئاجىزلارنىڭ بويىغا سېلىنغان سالما، ئەكسىچە كۈچلۈكلەر ئۈچۈن شوت ئىكەنلىكىنى ھېس قىلدى. شۇنىڭدىن كېيىن ئۇ پارىژ، لوندون قاتارلىق جايلارغا بېرىپ، چەت ئەل تەۋەسىدىكى ئارمىيىگە قاتناشماقچى بولسىمۇ، لېكىن يۇقىرىقىدەك سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن ئارزۇسى ئىشقا ئاشمىدى. ئۇ يەنە گېرمانىيىنىڭ ھامبۇرگ شەھىرىگە كېلىپ دېڭىزچى بولماقچى بولدى. نەتىجىدە يەنىلا مەقسىتىگە يېتەلمىدى.

پۇلىتسېر ھېچقانداق ئامال تاپالماي گاڭگىراپ يۈرگەن چاغلاردا، ئۇنىڭ تەقدىرىنى ئۆزگەرتىدىغان بىر پۇرسەت توغۇلدى. 1861 - يىلى پارتلاپ تۆت يىل داۋام قىلغان ئامېرىكىدىكى جەنۇب - شىمال ئۇرۇشىنىڭ ئوت - يالقۇنى، ئىس -

تۆتەكلىرى ھەممە جاينى قاپلىدى. ئۆزۈنغا سوزۇلغان بۇ ئۇرۇشتا ئەسكەر يېتىشمەسلىك ئەھۋالى كېلىپ چىقتى. شۇڭا، فېدېراتسىيە ھۆكۈمىتى ياۋروپادىن ئەسكەر يۆتكەپ كەلمەكچى بولدى، ياۋروپادىكى ئەسكەر ئېلىش ۋەكىلى ھۆكۈمەتتىن تېخىمۇ كۆپ ياردەم پۇلى ئېلىش ئۈچۈن ھەرقايسى جايلاردا يول يۈرەلەيدىغانلىكى ئادەملەرنى ئەسكەرلىككە ئالدى. پۇلىتسېرمۇ بۇنىڭ سىرتىدا قالمايدى. 1864 - يىلى ئاۋغۇستتا پۇلىتسېر ۋە بىر قىسىم قېرى - چۇرى، ئاجىز - ئورۇق «ئەسكەر» لەر ئەبجىقى چىقىپ كەتكەن پاراخوت بىلەن ئامېرىكىغا قاراپ يولغا چىقتى. پاراخوت ئاتلانتىك ئوكياندا ناھايىتى ئۇزاق يول يۈرگەندىن كېيىن ئامېرىكىغا يېتىپ كەلدى. قىستاڭچىلىق، بۇلغانغان ھاۋا پۇلىتسېرنىڭ كۆتۈرەڭگۈ روھىغا تەسىر كۆرسىتەلمىدى. ئۇ گېنېرال بولىدىغان كۈنلەرنى خىيال قىلدى. پاراخوت بوستون پورتىغا يېقىنلاشقاندا، پۇلىتسېر پاراخوتتىكى ھەممە ئادەمنىڭ ۋاكالىتچىگە پۇل تاپشۇرىدىغانلىقىنى ئوقۇپ قالدى. ئۇ بار - يوق ئىككى تەڭگە پۇلنى ۋاكالىتچىگە بىكارغىلا بەرمەسلىك ئۈچۈن ئاي قاراڭغۇسى ۋە بوران چىقىۋاتقان پۇرسەتتىن پايدىلىنىپ پاينىسىز دېڭىزغا سەكرىدى. ئۇ ئۇزۇن بىلەكلىرى بىلەن مۇزدەك سودا جېنىنىڭ بارىچە ئۈزدى. بوستون پورتى قىرغىقىغا چىققاندا ھېرىپ ھېچ ھالى قالمايدى. ئۇ ئەركىنلىكتىن تولۇق بەھرىمەن بولار - بولمايلا ئېغىر قەدەملىرى بىلەن پويىزغا چىقتى.

ئۇ ئاخىر لىنكولىن بىرىنچى ئاتلىق ئارمىيىسىنىڭ ئەسكىرى بولۇپ، جەڭ ئېتىغا مىنىدى. ئۇنىڭ ئەسكەر بولۇش ئارزۇسى ئەمەلگە ئاشتى. ئۇنى ئەمدى يەنە نېمىلەر كۈتۈۋاتىدىكىنىڭ ؟

## 2. سەرگەردان ياشلىق

ئىتالىيە گېنۇيە سودا پورتىنىڭ ماتروسى كولومبۇ «يېڭى

قۇرۇقلۇق» نى تاپقاندىن بۇيان، «ئامېرىكا قىتئەسى» دەپ ئاتالغان بۇ قۇرۇقلۇق كىشىلەر ھەدەپ تالىشىدىغان ماكان بولۇپ قالغانىدى. شىمالىي ئامېرىكىدىكى 13 جايدا مۇستەملىكىدە تۇرۇۋاتقان خەلق 1782 - يىلى گېئورگى ۋاشىنگىتوننىڭ رەھبەرلىكىدە ئەنگلىيىنىڭ مۇستەملىكى ھۆكۈمرانلىقىنى ئاغدۇرۇپ تاشلاپ، شىمالىي ئامېرىكىدىكى تۇنجى كاپىتالىستىك جۇمھۇرىيەت «ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى» نى قۇردى. شۇنىڭدىن كېيىنكى 70 يىلدىن كۆپرەك ۋاقىتتا جەنۇبىنىڭ ئىقتىسادىي زىرائەت ۋە باغۋەنچىلىك ئىگىلىكى شىمالدا كاپىتالىزمنىڭ تەرەققىي قىلىشىغا ئېغىر توسالغۇ بولدى. نېگىرلارغا يۈرگۈزۈلۈۋاتقان قۇللۇق تۈزۈمنى ساقلاپ قېلىش ياكى بىكار قىلىش مەسىلىسىدە شىمالدىكى بۇرژۇئا دېموكراتلار بىلەن جەنۇبتىكى قۇلدارلار ئوتتۇرىسىدىكى زىددىيەت كۈنسېرى ئۆتكۈرلەشتى. شۇنىڭ بىلەن 1861 - يىلى ئومۇميۈزلۈك تۈردە ئىچكى ئۇرۇش پارتلىدى. 17 ياشلىق پۇلىتسېر فرانسىيە ئارمىيىسىنىڭ فورمىسىنى كىيگەن چاغدا، ئۇرۇش ئاخىرلىشاي دەپ قالغانىدى.

بۇ ئۇرۇشتا پۇلىتسېر گېنېرال بولۇش ئۇ ياقتا تۇرسۇن، ئەكسىچە مۇشتۇمزور ئەسكەرلەرنىڭ «موللا بوزىكى» بولۇپ قېلىپ، ئارزۇسى كۆپۈككە ئايلاندى. ئۇ تۇرغان شىردان ئاتلىق ئەسكەرلەر پولكىدىكىلەرنىڭ كۆپىنچىسى گېرمانىيە تەۋەلىكىدىكى قامەتلىك، باتۇر، قەيسەر ئەسكەرلەر ئىدى. ئەكسىچە، پۇلىتسېر قورايدەك ئورۇق، تەقى - تۇرقى غەلىتە يىگىت ئىدى، ئۇنىڭ ئۈستىگە ئۇ تۇغما تەرسا، سەزگۈر، تېرىككەك، ئالدىراشغۇ بولغاچقا، پۈتۈن قىسمىدىكىلەرنىڭ مەسخىرە ئويىپكىتى ئىدى. بىر قېتىم بىر ئېگىز ئەسكەر ئۇنىڭ تەقى - تۇرقىنى مازاق قىلدى، سۆيۈملۈك ئانىسىنى ھاقارەتلىدى، بۇنىڭدىن دەرغەزەپ بولغان پۇلىتسېر شۇ ھامان ئېتىلىپ بېرىپ بىر مۇشت بىلەن ئۇنىڭ ئىككى ئۇدۇل چىشىنى

چۈشۈرۈۋەتتى. شۇ چاغدىكى ھەربىي ئىنتىزام بويىچە ئۇ چوڭ چاتاق چىقاردى دەپ قارىلاتتى ۋە بۇنىڭ ئۈچۈن زور بەدەل تۆلەيتتى. بۇ خۇددى ئاسان غەزەپلىنىش — باشقىلارنىڭ خاتالىقى ئارقىلىق ئۆزىنى جازالاش دېگەنگە ئوخشايتتى. پۇلتسېر كاپىتان رامگېساينىڭ ئارىغا چۈشۈپ مۇرەسسە قىلىشى بىلەن بۇ چاتاقنى ئاران قۇتۇلۇپ قالدى. رامگېساينىڭ ئارىغا چۈشۈشىنىڭ سەۋەبى قىزىق بولۇپ، رامگېساينى شاھمات ئويناشقا ھېرىسمەن ئىدى. ئۇ زېرىكىشلىك جەڭ تۇرمۇشىدا دائىم بىرى بىلەن شاھمات ئويناش بىلەن ۋاقىت ئۆتكۈزەتتى. پۇلتسېر ئۇ ئامراق شاھماتچى بولغاچقا ئۇنى جازادىن ساقلاپ قالدى. چۈنكى، ئۇ ئۇرۇش ئاخىرلىشىشتىن ئىلگىرى پۇلتسېردەك ھەقىقىي رىقابەتچىگە موھتاج ئىدى. شۇنىڭدىن كېيىنكى بىرنەچچە ئاينى ئۇ بىرەر ئىش قىلماستىنلا ئۆتكۈزۈۋەتتى.

1865 — يىلى ئىيۇلدا پۇلتسېر نيۇيوركتا ئاخىرقى 15 دىن ئاشىدىغان ئالغاندىن كېيىن، ئەسكەرلىكتىن چېكىندى. نيۇيوركنىڭ چوڭ — كىچىك كوچىلىرى ئەسكەرلىكتىن چېكىنگەن نەچچە ئون مىڭ ئادەم توشۇپ كەتكەنىدى. جەڭدە غەلبە قىلغان قەھرىمانلارمۇ ئەسكەرلىكتىن چېكىنىپلا ئىشىنىز بولۇپ قالدى. نيۇيوركلۇقلارنىڭ ئۇلارغا بولغان قىزغىنلىقى ۋە ھۆرمىتى ئاللىقاچانغا غايىب بولۇپ، ئۇنىڭ ئورنىنى ئۆچمەنلىك ئالدى. پۇلتسېر ۋېنگر، نېمىس، فرانسۇز تىلىنى بىلىسمۇ، ئەمما ئىنگلىز تىلىنى دۇدۇقلاپ سۆزلىگەچكە مۇۋاپىق خىزمەت تاپالمىدى. ئۇنىڭ تۇرمۇشى بارغانسېرى يامانلاشتى. ئۇ ھەر كۈنى باغچىدىكى ئۇزۇن ئورۇندۇقتا ئاسمان — يەلەك بىنالىار ئارىسىدىكى كوچىلاردىن كېلىۋاتقان ئايىغى ئۈزۈلمەس شاۋقۇن — سۈرەنلەرنى ئاڭلاپ ياتاتتى. خۇشاللىق ۋە بايلىق باشقىلارغا مەنسۇپ، بىچارە پۇلتسېر بولسا بۇلاردىن مەھرۇم ئىدى.



تۇغما ئاقسۆڭەكلىك كىيىرىدىنمۇ ياكى قۇرۇق شۆھرەتپەرەسلىكتىنمۇ، ئەيتاۋۇر يالاڭ تۆش، جۈل - جۈل كىيىملىك پۇلتسېر قولىغا تۆت تەڭگە پۇل كىرسىلا، كاتتا رېستورانلارغا كىرەتتى. بىر كۈنى ئۇ سىرتى ئايلىنىپ كېلىپ، رېستورانغا كىرىشىگە، ئىشك باقىدىغان ئىككىيلەن ئۇنى قولتۇقىدىن تۇتۇپ سۆرىگىنىچە يولغا تاشلىۋەتتى. ئۇنىڭ يۈزى داق يەرگە تېگىپ ئېچىشىپ كەتتى. ئۇلار پۇلتسېرنىڭ تەقى - تۇرقى رېستوراننىڭ شەنىگە داغ چۈشۈرۈپلا قالماي، يەنە مۇھىتىنمۇ بۇلغىدى، دەپ شۇنداق قىلغانىدى. پۇلتسېر ئورنىدىن تۇرۇپلا بەدەر تىكىۋەتتى. چۈنكى، ئۇ رېستوراننىڭ قىپقىزىل تېلىنى چىقىرىپ تۇرغان بۆرە ئىتىنى كۆرۈپ قالغان، ياماق سېلىنغان ئىشتىننىڭ يەنە يىرتىلىپ كېتىشىدىن بەكمۇ ئەنسىرىگەنىدى. بىخەتەر جايغا بارغاندىن كېيىن، پۇلتسېرنىڭ غەزەپتىن پۈتۈن ئەزاى تىترەپ كەتتى. شەبنەم تامچىسىدەك ياشلىرى كۆز چاناقلىرىدا لىغىرلىدى. بىراق، قەيسەر پۇلتسېر ياش تۆكمىدى. كېيىن ئۇنىڭ بۇ رېستوراننى سېتىۋېلىپ ئورنىغا ئۆز نامى بىلەن ئاتالغان كاتتا بىنا سالىدىغانلىقىنى ھېلىقى ئىككى ئىشكىباقار شۇ چاغدا زادىلا ئويلىمىغان بولسا كېرەك.

پۇلتسېرنىڭ ئانىسى ۋېنگرىيىدىن ئۇنىڭغا ئىقتىسادىي ياردەم كېرەكمۇ، يوق؟ دەپ ھال سوراپ خەت يازدى. نۇرغۇن ئىسسىق - سوغۇقلارنى بېشىدىن كەچۈرگەن پۇلتسېر ئاچچىق كۆز يېشىنى ئىچىگە يۇتۇپ، لېۋىنى چىڭ چىشلەپ ئانىسىنىڭ ياردىمىنى رەت قىلدى. ئۇ بىر جۈپ قولىغا، ئۆز كۈچىگە تايىنىپ مۇستەقىل تۇرمۇش كەچۈرمەكچىدى. ئۇ بىر ئاغىنىسىدىن كىت ئوۋلىسا جىق پۇل تاپقىلى بولىدىغانلىقىنى ئاڭلاپ نىيۇ - بىر فورىدا باردى. ئۇ يەردە كىت ناھايىتى ئاز ئىدى. شۇنىڭ بىلەن پۇلتسېر ئۇ يەردىن دېمى ئىچىگە چۈشكەنچە يېنىپ كەلدى. فىلىپ پۇلتسېر نىيۇيوركنىڭ يىرگىنچىلىك بىر دۇنياغا

ئايلىنىپ قالغانلىقىنى ھېس قىلدى - دە، مىسسورى شتاتىدىكى سېنت - لۇئىسقا بېرىش نىيىتىگە كەلدى. شۇ چاغدا ئۇ پۇلغا يارىغۇدەك نەرسىلىرىنى سېتىۋەتكەنىدى، كېچىلىرى بۇلۇڭ - پۇچقاقلاردا، ۋەيرانە، قۇرۇق يۈك ماشىنىلىرىدا ئۇخلايتتى، توغلىغاندا گېزىت، يىرتىق كاناپ - خالتىلار بىلەن سوغۇقتىن دالدىلىناتتى. ئۇ مۇشۇنداق ئەھۋالدىمۇ سېنت - لۇئىسقا قاراپ ئىلگىرىلەۋەردى.

نامراتلىقتىن چاق تويغان پۇلتىسېر نۇرغۇن يىللاردىن كېيىن ئۆزىدە ئاچچىق ئەسلىمىلەرنى قالدۇرغان بۇ شەھەرگە قايتىپ كېلىشنى ئويلامدۇ، يوق؟

### 3. غەرب مارشى

ئۇلۇغ ئوكيان بويىغا جايلاشقان نيۇيورك شەھىرىدىن مىسسورى شتاتىدىكى سېنت - لۇئىسقا بېرىش ئۈچۈن نيۇ - جېرسى، پېنسىلۋانىيە، ئوھىئو، ھىندىئانا، ئىللىنويس قاتارلىق شتاتلارنى بېسىپ ئۆتۈشكە توغرا كېلەتتى. بۇ بىپايان ئوتتۇرا - غەربىي رايون پۇلتىسېر شىردان ئاتلىق ئەسكەرلەر قىسمىدا ئەسكەر بولغاندا جەڭ قىلغان جايلار ئىدى. بۇ يەرلەردە ئۆز ۋاقتىدىكى گۈللەر بۇرۇنقىدەكلا ئېچىلىپ تۇراتتى. بىراق، پۇلتىسېرنىڭ سەپداشلىرى ئۆز يولىغا راۋان بولۇشقانىدى. شۇ دەقىقىلەردە ئۇنىڭ بۇ يەرلەرنىڭ گۈزەل مەنزىرىسىدىن ھۇزۇرلىنىشقا چولىسى تەگمەيتتى. ئۇ ئانىسى بەرگەن يىپەك قولىياغلىقىنى ھارۋىكەشكە يول كىراسى ئۈچۈن بەردى، كالا ھارۋىسى سۈپسۈزۈك ئاي نۇرى يورۇتۇپ تۇرغان پايانسىز دالدا لىڭشىپ كېتىۋاتاتتى. پۇلتىسېرنىڭ ئۆتمىتۈشۈك بولۇپ كەتكەن ھەربىي پەلتوسىنى يېرىم يولدا خەق ئوغرىلىۋالغانلىقتىن، ئۇ تىمتاس كېچىدە چىشنى چىڭ چىشلەپ غەربىلىق ۋە سوغۇق بىلەن ئېلىشتى.